

## Ž

**žádat**

ž. o dovození

ž. o milost

ž. o náhradu škody

ž. o odvolání *koho*

ž. o pomoc

ž. o přijetí do zaměstnání

ž. o vízum

ž. o vysvětlení

ž. o zmírnění trestu

ž. odškodné

ž. soudně

ž. výkupné

**žadatel**

oprávněný ž.

ž. o pas

**žádost**

brát ž. nazpět

jejich ž. byla zamítnuta

na Vaši ž. ze dne...

na vlastní ž.

obrátit se s ž-í *na koho*

písemná ž.

podat ž. (k soudu)

uplatnění ž-i

vyhovět ž-i

vyřízení ž-i

zamítnout ž.

zkoumat ž.

ž. má pouze doporučující charakter

ž. o milost

ž. o odklad

ž. o poskytnutí právní pomoci

ž. o úvěr

ž. o vystavení občanského průkazu

ž. o zproštění obžaloby

ž., z níž bude patrné, kdo činí podání

**žaloba**

odpůrčí ž.

odvolání ž-y

odvolat se proti ž-ě

**просіти**, -ошў, -ошиш *у ко́го що, про що, вимага́ти*, -аю, -аеш *що від ко́го*

просіти дозвіл

пода́ти клопотання́ про поми́лування

вимага́ти відшкодува́ння *n.* компенса́цію збітків *n.* шко́дизаявля́ти відві́д *кому́*, вимага́ти відві́д *кого́*

просіти про допомо́гу

пода́ти зая́ву про прийня́ття на робо́ту

пода́ти зая́ву про *n.* на оформле́ння візи, пода́ти зая́вупро *n.* на отриман́ня візи, пода́ти зая́ву на візу

вимага́ти поясне́ння

просіти про пом'я́кшен́ня покара́ння

вимага́ти відшкодува́ння *n.* компенса́цію збітків *n.* шко́дивимага́ти в судово́му поря́дку *n.* че́рез судвимага́ти ви́куп *n.* відкуп**зая́вник**, -а, *m*

зако́нний зая́вник

зая́вник про оформле́ння *n.* ви́дачу па́спорта**зая́ва**, -и, *ж*, **клопотання́**, -я, *s*, (*ústni*) **проха́ння**, -я, *s*бра́ти *n.* забра́ти зая́ву *n.* клопотання́ наза́дїхню зая́ву *n.* їхне клопотання́ було́ відхі́леноу відпові́дь на Ва́шу зая́ву *n.* на Ва́ше клопотання́ з...

за вла́сним бажання́м

зверну́тися із зая́вою *n.* з клопотання́м *n.* з проха́нням *до ко́го*зая́ва *n.* клопотання́ у письмо́вій фо́рміпода́ти зая́ву, пода́ти *n.* зая́вити клопотання́ (в суд)реаліза́ція зая́ви *n.* клопотання́задово́льни́ти зая́ву *n.* клопотання́ *n.* проха́нняро́згляд зая́ви *n.* клопотання́відхи́лити зая́ву *n.* клопотання́ *n.* проха́ннярозгляда́ти зая́ву *n.* клопотання́зая́ва *n.* клопотання́ ма́є лише́ рекоменда́ційний

характе́р

клопотання́ про поми́лування

зая́ва *n.* клопотання́ про відстро́чення *n.* відстро́чкузая́ва *n.* клопотання́ про надання́ юри́дично́ї допо́моги

зая́ва про надання́ креди́ту

зая́ва про ви́дачу па́спорта громадя́нина, зая́ва про

ви́дачу вну́трішнього па́спорта

зая́ва *n.* клопотання́ про звільне́ння від

обвинувáчення

зая́ва, з яко́ї вплива́є, хто її пода́в;

клопотання́, з яко́го вплива́є, хто його́ пода́в

**по́зов**, -у, *m*, **ска́рга**, -и, *ж*

по́зов друго́ї сторо́ни

відмо́ва від по́зову

оска́ржити по́зов

odvolat ž-u	відмовитися від позову
podat ž-u k soudu	пода́ти по́зов в суд
samostatná ž.	окре́мий по́зов
soudní ž.	судови́й по́зов
stáhnout ž-u	відмовитися від позову
určovací ž.	визнача́льний по́зов щодо встановлення <i>n.</i>
	визначення існування правовідносин чи права
	задовольнити по́зов
vyhovět ž-ě	спростува́ти по́зов
vyvrátit ž-u	відмовитися від по́зову
vzít ž-u zpět	подава́ти <i>n.</i> заявля́ти по́зов
vznášet ž-u	відхили́ти по́зов
zamítnout ž-u	касаці́йна ска́рга, касаці́йне подáння <i>n.</i> оскарження
zmateční ž.	оспорува́ти по́зов
zpochybnit ž-u	по́зов про стягнення аліме́нтів <i>n.</i> ко́штів на утрі́мання
ž. na zaplacení výživného	по́зов про відшкодува́ння <i>n.</i> компенса́цію збі́тків <i>n.</i>
ž. o náhradu škody	шко́ди
	по́зов про недейсність заповіту
ž. o neplatnosti závěti	по́зов про оспорування батьківства
ž. o popření otcovství	по́зов про надáння утрі́мання
ž. o poskytnutí výživného	по́зов про визна́ння батьківства, ( <i>po smrti otce</i> ) по́зов
ž. o určení otcovství	про встановлення фáкту батьківства
	каса́ція, касаці́йне подáння <i>n.</i> оскарження
ž. pro zmatečnost	<b>позі́вач</b> , -á, <i>m</i>
<b>žalobce</b>	виступа́ти як позі́вач
vystupovat jako ž.	позі́вачу нале́жить пра́во на заклі́чне сло́во
ž. má právo na závěrečné slovo	<b>позо́вний, обвинувáльний</b>
<b>žalobní</b>	причи́на <i>n.</i> підста́ва по́зову
ž. důvod	позо́вні вимо́ги
ž. nárok	позо́вна зая́ва
ž. návrh	пра́во на по́зов
ž. právo	обвинувáльний акт
ž. spis	<b>відпові́дач</b> , -á, <i>m</i>
<b>žalovaný</b>	відпові́дач
ž-á strana	відпові́дач відмовився від (подáння) апеля́ції
ž. zamítl odvolání	<b>подава́ти по́зов <i>n.</i> ска́ргу на ко́го, подава́ти в суд</b>
<b>žalovat</b>	<b>на ко́го, обвинувáчувати</b> , -ую, -уєш <i>когó в чо́му</i>
	подава́ти по́зов про відшкодува́ння <i>n.</i> компенса́цію
ž. o náhradu škody	збі́тків <i>n.</i> шко́ди
	подава́ти в суд <i>на ко́го</i> за обра́зу (че́сті та гідності)
ž. koho pro urážku na cti koho	<i>когó</i>
	<i>ve spoj.</i>
<b>žalovatelný</b>	заборго́ваність <i>n.</i> вимо́га, яка підлягає оскарженню
ž-á pohledávka	<b>жона́тий, одру́жений</b>
<b>ženatý</b>	<b>стихі́йний</b>
<b>živelní</b>	стихі́йне лі́хо
ž. pohroma	<b>утрї́мувати</b> , -ую, -уєш
<b>živít</b>	<b>годува́льник</b> , -а, <i>m</i>
<b>živitel</b>	втра́та годува́льника
ztráta ž-e	<b>дрі́бне підприє́мництво, підприє́мницька</b>
<b>živnost</b>	<b>дія́льність</b>
	концесі́йна дія́льність
koncesovaná ž.	реєстра́ція підприє́мницько́ї дія́льності
ohlášení ž-i	

ohlašovací ž.	різнovid підприємницької діяльності, що підлягає реєстрації в ліцензійному управлінню
provozování ž-i	заняття (дрібнім) підприємництвом <i>n.</i>
vázaná ž.	підприємницькою діяльністю
volná ž.	ліцензоване підприємництво
<b>živnostenský</b>	<b>промисловий</b>
zánik ž-ého oprávnění	припинення права на підприємництво <i>n.</i>
ž-á činnost	підприємницьку діяльність
ž-á daň	підприємницька діяльність, підприємництво
ž-é oprávnění	податок з підприємницької діяльності <i>n.</i>
	підприємництва
	1. право на підприємницьку діяльність <i>n.</i>
	підприємництво;
	2. ( <i>dokument</i> ) ліцензія на здійснення підприємницької діяльності, ліцензія на здійснення підприємництва, ( <i>obchodní činnost, služby obyvatelstvu, provozování heren, kasin a sázkových kanceláři, směnářenská činnost</i> ) торговий патент
ž-é podnikání	(дрібнє) підприємництво, підприємницька діяльність
ž. list	ліцензія на здійснення підприємницької діяльності, ліцензія на здійснення підприємництва, ( <i>obchodní činnost, služby obyvatelstvu, provozování heren, kasin a sázkových kanceláři, směnářenská činnost</i> ) торговий патент
ž. odbor	відділ підприємництва
ž. rejstřík	(ČR) Реєстр підприємців, зареєстрованих у Ліцензійній палаті;
	(Ukrajina) Єдиний державний реєстр юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців (ЄДР)
ž. řád	статут підприємницької діяльності
ž. úřad	Ліцензійна палата
<b>živnostník</b>	<b>(дрібний) підприємець</b>
<b>život</b>	<b>життя, -я, s</b>
nasadit ž. <i>za koho</i>	віддати життя <i>za koho</i>
nejevit známky ž-a	не виявляти ознак життя
připravít <i>koho</i> o ž.	позбавити життя <i>koho</i>
stát ž. <i>koho</i>	забрати життя <i>koho</i>
ukládat <i>komu</i> o ž.	робити замах на життя <i>koho</i>
vést spořádaný ž.	вести впорядковане життя
vzít ž. <i>komu</i>	позбавити <i>koho</i> життя
zachránit <i>koho</i> s nasazením ž-a	рятувати <i>koho</i> з ризиком <i>n.</i> ризиком для (власного) життя; рятувати <i>koho</i> , ризикуючи <i>n.</i> ризикуючи (власним) життям
zachránit ž. <i>komu</i>	рятувати життя <i>komu</i>
ztráty na ž-ech	людські втрати
vzít si ž.	покінчити з собою, накласти на себе руки
za cenu ž-a	ціною життя
<b>životní</b>	<b>життєвий, прожитковий</b>
pod hranicí ž-ího minima	за межею прожиткового мінімуму, нижче межі прожиткового мінімуму
ž. minimum	прожитковий мінімум
ž. pojištění	страхування життя

ž. prostředí  
ž. úroveň  
**životopis**  
vlastní ž.

довкілля, навколишнє середовище  
рівень життя, життєвий рівень  
**біографія**, -ї, ж  
автобіографія